

مكتبة الأستاذ الدكتور محمد بن تركي التركي

مخطوطة

المهذب فيما وقع في القرآن من المعرب

المؤلف

عبدالرحمن بن أبي بكر بن محمد السيوطي (جلال الدين السيوطي)

الملاحظات

• أصل هذه النسخة في مكتبة عارف حكمت.

من رزق من حيث لا يحتسب وأخرج أحمد وأحمد وصححه الشيخ في شعب الإيمان
 عن أبي هريرة رضي الله عنه قال جعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يتلو هذه الآية
 ومن يتق الله يجعل له مخرجاً من حيث لا يحتسب قال يا أيها النصارى انتم تأخذونها من
 وأخرج أحمد والنسائي وابن ماجه عن ثوبان رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى
 الله عليه وسلم ان العبد يجرم الزنق بالذنب يصيبه وأخرج ابن أبي حاتم في تفسيره عن
 عمران بن حصين رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من انقطع
 الى الله كفاه الله كل مؤثر ورزق من حيث لا يحتسب ومن انقطع الى الدنيا وكل الله
 اليها خاتمه وجعلت في المجموع من كتب يوم الجمعة بعد الصلوة قوله
 ولقد مكناكم في الارض الى قوله قليلا ما تشكرون وجعل في بيته اوتانا فتركنا
 كثيرا الله خيرهم ورزقهم الحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآله وسلم
 تم الكتاب بعون الملك الوهاب وصلى الله على محمد

الوصحيد وسلم

تمت

تم

كتاب المذهب فيما وقع في

القرآن من المعرب تأليف الشيخ الإمام

العالم العالم جلال الدين عبد

الرحمن بن شيخ أبي بكر

الاسيوطي رحمه

الله

ابو المعالي شيد لم يمازج هذه الالفاظ في لغة عربية فصحى
 اكثر الفاظا ويجوز ان يكونوا سبقوا الى هذه الالفاظ وذهب اخرون الى وقوع شذوذه
 اجابوا عن قوله تعالى قواني عريا انزل الكلمات اليسيرة غير العربية لا يخرج عن كون
 عربيا فالفضيلة الفارسية لا تخرج عنها لفظة فيها عربية وعن قوله تعالى اعجبي
 عربي بان المعنى من السياق وكلام عجمي ومخاطب عربي واستدلوا باتفاق النحاة على
 ان منع صرف نحو ابراهيم للعلمية والجملة ورد هذا الاستدلال بان الاعلام ليست
 محل خلاف فالكلام في غيرهما فوجبه بانرا اذا انفقوا على وقوع الاعلام فلا مانع
 وقوع الاحناس واقرى ما رايت للوقوع وهو اختاري ما اخرج ابن جرير رحمه الله
 تعالى قال حدثنا ابن حميد حدثنا يعقوب القتي عن جعفر بن ابي المغيرة عن
 سعيد بن جبير رضي الله عنه قال قالت قريش لولا انزل هذا القرآن اعجبا وزيلا
 فانزل الله وقالوا لولا فضلنا ايا تر عجمي وعربي الا يري انزل الله تعالى بعد هذه
 الاية القرآن بكل لسان في حجارة من سجيل فارسية وقال حدثنا محمد بن سباد
 حدثنا عبد الرحمن ابن مهدي حدثنا اسرائيل عن ابي اسحق عن ابي ميسرة قال
 في القرآن من كل لسان وقال ابن ابي شيبه في مصنفه حدثنا عبيد الله عن اسرائيل
 عن ابي اسحق عن ابي ميسرة قال نزل القرآن بكل لسان وقال حدثنا الفضل بن
 حدثنا سلمة بن بديع عن الضحاك رضي الله عنه قال نزل القرآن بكل لسان
 ونقل الثعلبي رحمه الله تعالى عن بعضهم قال ليس لغة في الدنيا الا وهي القرآن فهذا
 اشارة الى ان حكمته ووقع هذه الالفاظ في القرآن ان حوى علوم الاولين والآخرين
 بناكل شيء فلا بد ان تقع فيه الاشارة الى انواع اللغات والالسن ليقم احاطة
 بكل شيء فاختر من كل لغة اعدتها واخفها واكثرها استعمالا للعرب ثم رايت
 ابن النقيب رحمه الله تعالى صرح بذلك فقال في تفسيره من خصائص القرآن على

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين
 الحمد لله الذي فضل هذه الامثلة بالكتاب العربي والصلوة والسلام على سيدنا
 محمد اشرف رسولنا واكرم نبي هذا الكتاب تتبع في الالفاظ المعربة التي وقعت
 في القرآن مستوعبا ما قفت عليه من ذلك مقدما بالعرف والبيان وعلى الله الاعمال
 والبراضع في الهداية الى طريق السداد مقدم مترا خلف الامثلة في وقوع المعربة
 القرآن فالأكثر من منهم الامام الشافعي وابن جرير وابو عبيدة والقاضي ابو بكر وابو فارس
 على عدم وقوعه في قوله تعالى قواني عريا وقوله تعالى ولوجعلنا عاقرا ناجيا القالي
 لولا فضلنا ايا تر عجمي وعربي وقد شهد الشافعي النكير على القائل بذلك وقال ابو
 انما انزل القرآن بلسان عربي مبين فمن زعم ان فيه غير العربية فقد اعظم القول ومن زعم
 ان ركنا بالقبطية فقد اكبر القول وقال ابن فارس لو كان فيه من غير لغة العرب شيء لزم
 متوهم ان العرب انما عجزت عن الايتان بمثلها لانرا في بلغات لا يعرفونها وقال ابن
 ما ورد عن ابن عباس وغيره من تفسير الفاظ من القرآن انها بالفارسية او الحبشية او
 او نحو ذلك انما انفق فيها قوارد اللغات فتكلمت بها العرب والفرس والحبشة
 بلفظ واحد وقال غير بل كان المعرب العارتي التي نزل القرآن بلغتهم بعض
 لسان السنت في اسفارهم فعلمت من لغاتهم الفاظا غيرت بعضها بالنقص من
 حروفها واستعملها في اشعارها ومحاوراتها حتى جرى مجرى العربي الفصيح ودفع
 بها البيان وعلى هذا الحد نزل بها القرآن وقال اخرون في هذه الالفاظ عربية صرفة
 ولكن لغز العرب متعسر جدا ولا يبعد ان تخفى على الاكابر الجمل وقد خاف على ابن
 عباس معنى فاطر قال الشافعي رحمه الله في الرسالة لا يحيط بالغة الا بني و...

في قوله

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

الحمد لله الذي فضل هذه الأمانة بالكتاب العربي والصلوة والسلام على سيدنا محمد أشرف رسولنا وأكرم نبي هذا الكتاب تتبع في الألفاظ المعربة التي وقعت في القرآن مستوعبا ما قفت عليه من ذلك مقدما بالعرف والبيان وعلى الله الاعتماد والبراضع في الهداية إلى طرق السداد مقتدا متراخفا لا تمتري في وقوع المعربة في القرآن فالأكثر من منهم الإمام الشافعي وابن جرير و أبو عبيدة والقاضي أبو بكر وابن فارس على عدم وقوعه في قولهم تعالى فوانا عربيا وقوله تعالى ولو جعلنا غافرا ناعجا لقالوا كولا فضلت أيا تر أعجمي وعربي وقد شهد الشافعي النكير على القائل بذلك وقال أبو انما انزل القرآن بلسان عربي مبين فمن زعم ان فيه غير العربية فقد أعظم القول ومن زعم ان كذا بالقبطية فقد أكبر القول وقال ابن فارس لو كان فيه من غير لغة العرب شيء لثوهم متوهم ان العرب انما عجزت عن الإتيان بمثلها لانها في بلغات لا يعرفونها وقال ابن جرير ما ورد عن ابن عباس وغيره من تفسير الفاظ من القرآن انها بالفارسية والحبشية أو القبطية أو نحو ذلك انما اتفق فيها قارء اللغات فتكلمت بها العرب والفرس والحبشة بلفظ واحد وقال غيرهم بل كان المعرب العاربي التي تنزل القرآن بلغتهم بعض لسان السنن في أسفارهم فعلمت من لغاتهم الفاظا غيرت بعضها بالنقص من حروفها واستعملها في اشعارها ومحاورها حتى جرى مجرى العربي الفصيح ووقع بها البيان وعلى هذا الحد نزل بها القرآن وقال اخرون في هذه الالفاظ عربية صرفة ولكن لغة العرب متعرجة ولا يبعد ان تخفى على الأكابر الجمل وقد خافني علي ابن عباس معنى فاطر قال الشافعي رحمه الله في الرسالة لا يحيط بالغة الانبي وقال

في القرآن

أبو المعالي شيد لنا وجدته هذه الالفاظ في لغة عربية لها وقع في القرآن أكثر الفاظا ويجوز ان يكونوا سبقوا الى هذه الالفاظ وذهب اخرون الى وقوعه في اجابوا عن قولهم تعالى فوانا عربيا ان الكلمات البسيطة غير العربية لا تخرج عن كونها عربيا فالفضيلة الفارسية لا تخرج عنها لفظة فيها عربية وعن قولهم تعالى أعجمي وعربي بان المعنى من السياق وكلام عجمي ومخاطب عربي واستدلوا باتفاق النحاة على ان منع صرف نحو ابراهيم للعلمية والجملة ورد هذا الاستدلال بان الاعلام ليست محل خلاف فالكلام في غيرهما فوجبه بانرا اذا اتفقوا على وقوع الاعلام فلا مانع من وقوع الاحناس واقرى ما رايته للوقوع وهو اختاري ما اخبرني ابن جرير رحمه الله تعالى قال حدثنا ابن حميد حدثنا يعقوب القمي عن جعفر بن ابي المغيرة عن سعيد بن جبيرة رضي الله عنه قال قالت قریش لولا انزل هذا القرآن اعجميا وعربيا فانزل الله وقالوا لولا فضلنا ايا تر أعجمي وعربي لا يزل الله تعالى بعد هذه الآية القرآن بكل لسان في حجارة من سجيل فارسية وقال حدثنا محمد بن سباد حدثنا عبد الرحمن ابن مهدي حدثنا اسرائيل عن ابي اسحق عن ابي ميسرة قال في القرآن من كل لسان وقال ابن ابي شيبة في مصنفه حدثنا عبيد الله عن اسرائيل عن ابي اسحق عن ابي ميسرة قال نزل القرآن بكل لسان وقال حدثنا الفضل بن دكين حدثنا سلمة بن بديط عن الضحاك رضي الله عنه قال نزل القرآن بكل لسان ونقل الثعلبي رحمه الله تعالى عن بعضهم قال ليس لغة في الدنيا الا وهي القرآن فهذا اشارة الى ان حكمته ووقع هذه الالفاظ في القرآن ان حوى علوم الاولين والآخرين بناكل شيء فلا يدان تقع فيه الاشارة الى انواع اللغات والالسن ليقم احاطة بكل شيء فاختر له من كل لغة اعد بها واخفها واكثرها استعمالا العرب ثم رآيت ابن النقيب رحمه الله تعالى صرح بذلك فقال في تفسيره من خصائص القرآن على

سأين كتب الله المنزلة انزلت بلغته القوم الذين انزلت عليهم لم ينزل فيها شيء بلغته
غيرهم والقرآن احتوى على جميع لغات العرب وانزل فيه بلغات غيرهم من الروم
والفرس والمجستة شيء كثير انتهى قلت وايضا فالنبي صلى الله عليه وسلم مرسل الى
كل امته وقد قال تعالى وما ارسلنا من رسول الا بلسان قوم فلا بد وان يكون في
الكتاب المعجزة بمر من لسان كل قوم وان كان اصله بلغته قوم هو وقد است
الجويني ذكره في موقع المعجزة في القرآن فائدة اخرى فقال ان قيل ان استبرق ليس لعربي
وغير العربي من اللفاظ دون العربي في الضاحية والبلاغة فنقول لو اجتمع فضحاء
العالم وارادوا ان يتركوا هذه اللفظة ويأتوا بلفظة تقوم مقامها في الضاحية ^{العجوبة}
عنها وذلك لان الله تعالى اذا حث عباده على الطاعة وعنه لم ير غيبهم بالوعيد ^{الجميل}
ويخوفهم بالعذاب الوكيل لا يكون حشر على وجه الحكمة فالوعيد والوعيد نظر الى
الضاحية حثوا على ان الوعد بما يربح في العقل وذلك ينحصر في امور ^{الطبيعية} الاماكن
ثم المآكل الشهية ثم المشارب الهنية ثم الملابس الرفيعة ثم المناكح اللذنية ثم ما ^{بعد}
ما يختلف فيه الطباع فاذا ذكر الاماكن الطبيعية والوعيد بكونه عند الضمير وتذكر
لقال من امر بالعبادة ووعدها بالاكل والشرب ان الاكل والشرب لا تاذيا اذا ^{كنت}
في حبس او موضع كربة فاذا ذكر الله تعالى الجنة ومساكن طيبة فيها وكان ينبغي
يذكر من الملابس ما هو ارفعها وارفع الملابس في الدنيا الحريز واما الذهب فليس بما
ينسج منه ثوب ثم ان الثوب الذي من غير الحرير لا يعبر فيه الوزن والثقل وربما يكون
الضعيف ارفع من الثقل الوزن واما الحرير فكما كان ثوبا ثقل كان ارفع مخيطة
وجب على الضمير ان يذكر الاثقل لا الخفيف ولا يترك في الوعد لئلا يصير في الحث
والدعاء هذه الواجب الذكر اما ان يذكر بلفظ واحد موضوع لمرصيح او لا يذكر
مبطل هذا ولا شك ان الذكر باللفظ الواحد الصريح اولى لاننا نرى في الاقوال

وذلك استبرق فاذا اراد الضمير ان يترك هذا اللفظ وايضا لم يترك
لان ما يقوم مقامه اللفظ واحد او اللفاظ متعددة ولا يجوز ان يترك اللفظ واحد
يدل عليه لان الشيايب من ان يحذفها العرب من الفرس ولم يكن لهم بها ^{كلام}
وضع في اللغة العربية للدلالة على الثخين اسم وانما عرفت ما سمعوا من الجمع استغنوا
برعن الوضع لقلته وجوده عندهم وندهم تلفظهم به واما ان ذكره بلفظين فالكثرة
فانه يكون قد اخل بالبلاغة لان ذكر لفظين بمعنى يمكن ذكره بلفظ تطويل
فعلم هذا ان لفظ استبرق يجب على كل فصيح ان يتكلم به في موضع ولا يحذف
ما يقوم مقامه وايضا حثوا على ان لا يوجد غير مثله انتهى وقال ابن ^{عميد}
القاسم بن سلام رحمه الله بعد ان حكى القول بالوقوع عن الفقهاء والمنع عن اهل
العربية والصواب عندي مذهب فيه تصديق القولين جميعا وذلك ان هذه
الحروف اصولها عجمية كما قال الفقهار رضي الله عنهم لكنها وقعت للعرب فغرت بها
بالسننها وحولتها عن اللفاظ العجمية الى اللفاظ الفصاحة فصارت عربية ثم نزل القرآن و
قد اختلطت هذه الحروف بكلام العرب فمن قال انها عربية فهو صادق ومن ^{قال}
انها عجمية فصادق وهذا هو الذي جزم به ابن جرير رحمه الله تعالى وقال في هذا
القول الجوابي والحق وابن الجوزي واخرون رحمهم الله تعالى وهذا امر اللفاظ الواحدة
في القرآن مرتبة على حروف المعجم حرف الفهم اباريق حكى النعماني في
فقر اللغة ابو حاتم اللغوي في كتاب الزينة انها فارسية وقال الجوابي
ابن بري فارسي معرب وترجمته عن الفارسية احد شيئين اما ان يكون طرية
الماء او صب الماء على هيئة ارب قال شيعة له في البرهان الالب الحشيش بلغته
العرب المعنى قال ابن ابي حاتم في تفسيره اخبرنا ابو عبد الله الطبري اخبرنا جميعا
بن عبد الكريم حدثني عبد السميد بن معقل سمعت وشب بن عيسى يقول في

قوله تعالى يا ارض ابلعي ماءك قال بالحشرة ان دردد بر وقال ابو الشيخ ابن حيان
في تفسيره حدثنا الوليد حدثنا ابو عمرو الغزالي حدثنا ابو الدرداء عبد العزيز بن
حدثنا شعيب بن الفضل حدثنا مسعدة بن اليسع عن جعفر بن محمد عن ابي بصير في
قوله تعالى يا ارض ابلعي قال اشربي بلغة الهند اخلا قال الواسطي في كتاب الاشبا
في الفرات العشر في قوله تعالى اخلا الى الارض اي ركن بالعربية الارائك حكى ابن
النجاشي في فنون الافنان انها السرب بالحشية اذ رعيه في المغرب على قول من قال
انزل ليس بعلم لابي ابراهيم عليه السلام ولا للصنم قال ابن حاتم ذكر عن معمر بن سليمان قال
سمعت ابي يقول واذا قال ابراهيم لابيه اذ رعيه بالرفع قال بلغني انها اعوج وانها
اشد كلمتها ابراهيم لابيه واخرج عن ابن عباس ومجاهد رحمهم الله تعالى انها
قال ليس اذ راها ابراهيم وقال بعضهم انزل بلغتهم يا مخطي وقال ابن جرير قال جماعة هو
سب وعيب بكلامهم ومعناه معوج وفي العجايب للكرماني قيل معناه شيخ بالفتح
اسباط قال ابو الليث السمرقندي في تفسيره الاسباط بلغتهم كالقبائل بلغة العرب
استبرق قال ابن ابي حاتم حدثنا ابى حدثنا عبدة حدثنا ابن المبارك اخبرنا جوير
عن الضحاك قال الاستبرق الديباج الغليظ وهو بلغة العجم استبره وقال الجواليقي
الاستبرق غليظ الديباج معرب ومن صرح ابن الفارسي سيرة ابو عبيد وابو حاتم واخرون
اسفار قال الواسطي في الارشاد وهي الكتب بالسراينة قال الكرماني في غرائب البقير
هو قبطي وقال ابن حاتم حدثنا ابى حدثنا عبد الرحمن بن منيب حدثنا ابو معاذ عن
عن الضحاك في قوله تعالى يحمل اسفارا قال كتب والكتاب بالنبطية سمي سفرا صري
قال ابو القاسم في لغات القرن معناه عهدى بالقبطية اكواب حكى ابن الجوزي انها
الاكوان بالنبطية وقال ابن جرير حديث عن الحسين سمعت ابا معاذ حدثنا عبدة سمعت
الضحاك يقول الاكواب حرا نليت لها تجري وهي بالقبطية كوايا اليم حكى ابن الجوزي انها

المرجع بالزنجية وقال شيدل في البرهان بالعبرانية الا قال الغزالي في تفسيره حدثنا
سفيان عن ابن ابي نهج عن مجاهد في قوله تعالى الا ودمتر قال الا الاله تعالى قال
ابن جني في المحتسب قالوا الا بالنبطية اسم الله تعالى اناه قال شيدل في البرهان
انه اي نصحر لسان اهل المغرب وقال ابو القاسم في لغات القرن بلغة البربر قال
في قوله حميم ان هو الذي انتهى حره بلغة البربر وفي قوله تعالى من عين انيتراحي حارة
بلغة البربر واه قال ابن ابي حاتم حدثنا الاشبح حدثنا عقبته عن اسرائيل عن جابر
عن مجاهد وعكرمة قال الاواه الموقن لسان الحبشة وقال ابن جرير وحدثنا سفيان
ابن وكيع حدثنا يحيى بن ادم عن المبارك عن خالد المخداع عن عكرمة عن عباس رضي
الله عنهما قال الاواه الموقن لسان الحبشة وقال حدثنا الحسين ابو حشيمة عن
ابن هرب حدثنا ابو اسحق الهذلي عن ابى ميسرة عمرو بن شرحبيل قال الاواه الرحيم
بلحن الحبشة وقال حدثنا محمد بن سعيد حدثني ابى حدثني عمر عن ابي بصير عن جده
عن ابن عباس رضي الله عنهما قال الاواه الموقن بالحبشة وقال الواسطي الدعاء بالبربر باليه
او اب قال ابن ابي حاتم حدثنا ابى سعيد الاشبح حدثنا ابو اسامة عن زكريا عن ابى
اسحق عن عمرو بن شرحبيل قال الاواب المسبح بلسان الحبشة او ابى قال ابن جرير
حدثنا ابى حميد حدثنا وكام ابن عتبة عن ابى اسحق عن ابى ميسرة في قوله تعالى ابى معمر
قال سمعي بلسان الحبشة الاولى والاخرة قال شيدل في قوله تعالى المجاهلية الاولى
اي الاخرة وفي قوله في الملة الاخرة اي الاولى بالقبطية والقبطية يسمون الاخرة الاولى
والاولى الاخرة حكاه الزركشي في البرهان حرف الباء بطنائها قال
شيدل في قوله تعالى بطائنها من استبرق اي طواها بالقبطية حكاه الزركشي
بغير قال ابن جرير حدثنا القاسم حدثني الحسين حدثني حجاج عن ابن جرير
بجاهد في قوله تعالى كيل بغير قال حمل هما وقال وهي لغة قال ابن خالويه

كتاب ليس هذا حرف نادى ذكره مقاتل عن الزبور البعير كلما جعل البعير يتبع
قال الجواليقي في كتاب المغرب البيعة والكنيست جعلها بعض العلماء فارسيان
معربين حرفاً — التا تبير قال ابن ابي حاتم ذكره عن القواريري
حدثنا جابر بن يمان عن اشعث عن جعفر عن سعيد بن جبير في قوله وليتبر ما علو
تبير قال تهره بالقطبية وقال ابن جبر حدثنا ابو كريب حدثنا ابن يمان تحت
قال ابو القاسم في كتاب لغات القرآن في قوله تعالى فناداهما من تحتها اي بطنها
بالقطبية وحكى الكرماني في كتاب العجايب مثله عن مورخ السدوسي رحمه الله
تعالى تنور ذكر ابن دريد والجواليقي والغالب ان فارسي حرف الجيم
الجببت قال ابن ابي حاتم ذكره عن نعيم بن حماد المصري حدثنا عبد الحميد بن عبد
الرحمن الحماني عن النضر عن عكرمة عن ابن عباس رضي الله عنهما قال الجببت اسم
الشیطان بالحبشة وقال ابن جبر حدثنا ابن بشار حدثنا محمد بن جعفر حدثنا
شعبة عن ابي بشر عن سعيد بن جبير رضي الله عنه قال الجببت الساحر بلسان الحبشة
والطاغوت الكاهن وفي العجايب الكرماني ان اصله حبس جهنم ذهب جماعة
الي انها ايجية وقال بعضهم فارسية معربة وقال آخرون هي تعريب كنهام بالعبرية
حرفاً — انما حرف قال ابن ابي حاتم ذكره الحسن بن محمد بن الصباح
حدثنا حجاج عن ابي جريح اخبرني عطاء ان عكرمة قال وحرم وجب بالحبشة حسب
قال ابن ابي حاتم حدثنا ابي حاتم محمد بن عبد الرحمن الجعفي حدثنا عبد الله بن
موسى عن الميثاق بن خليفة الطائي عن سلمة بن تمام السفري عن ابن عباس رضي الله
عنهما في قوله تعالى حسب قال حسب جهنم بالزنجية حسب قال الراغب قيل
معناه قولوا صوابا قلت ينبغي ان يكون معرباً ثم رايته مصرحاً بفتح في تفسير الاصطفا
ما نصه ونقل ان هذه اللفظة من الفاظ اهل الكتاب لا يعرف معناها في العربية

حنوب روني في اسئلة نافع الا زرق ان قال لابن عباس رضي الله عنهما اخبرني في
قوله الله تعالى ان كان حياً كذب يد اقال انما كثير البلغة الحشدت حواريون قال ابي
حاتم حدثنا ابو سعيد الاشج حدثنا الوليد بن القاسم عن جبر عن الصنفاء
قال الحواريون الغسالون بالنبطية واصله هواري وقال ابن المنذر حدثنا
علي بن المبارك حدثنا يزيد حدثنا ابن ثور عن ابن جريح قال الحواريون الغسالون
للشباب وهي بالنبطية الحواريون حرفاً — الدال دارست عليها الفظ
ابن حجر في نظره وذكر بعضهم ان الدراسة القراءة بالعبرانية درى قال شيد
في البرهان الدرر المضي بالحبشة وكذا قال ابو القاسم في لغات القرآن الواسطي
في الارشاد دينار ذكر الجواليقي رحمه الله وغيره ان فارسي وفي المفردات الزا
قيل اصله بالفارسية دين ار الشرعية جاءت من حرف الراء راعبا
اخرج ابو نعيم في دلائل النبوة عن ابن عباس قال ما غلب سب لسان اليهود ربانيون
قال الجواليقي قال ابو عبيدة العرب لا تعرف الربانيين واما عرفها الفقهاء واهل
العلم قال واحسب الكلمة ليست بعربية وانما هي عبرانية او سريانية وجرمها
سريانية ابو القاسم صاحب لغات القرآن وابو حاتم في كتاب الزينة والواسطي
في الارشاد وقال الراغب في المفردات قيل رباني لفظ سرياني واختلف بذلك
فقل ما يوجد في كلامهم ربون ذكر ابو حاتم اللغوي في كتاب الزينة انها سريانية
وفي المفردات للراغب الرباني كالربي الرحمن ذهب المبرد وتغلب الى انزع الى
وليس بعربي واصله بالخاء المعجمة واشد سه او تتركب الى القيس هجر كرم ونحيم
صلب الرحمن قدينا الرس قال الكرماني في العجايب الرس اسم اجمعي معناه الباري
الرقيم قال شيد لم في البرهان الرقيم اللغوي بالرومية وقال ابو القاسم في لغات
القرآن هو الكتاب ما جنة الروم وقال الواسطي هو الرواة لها من عند ابن الجوزي

في فنونهم فنان من العرب وقال الواسطي رحمه الله تعالى وهو تحريك الشفتين
بالعبرة وهو اقل احوال القاسم في لغات القرآن في قوله تعالى واترك البحر من امي
دمش بلغة النبط وقال الواسطي اي ساكننا بالسر يا نيرة الروي قال الجواليقي هي
اعجمي اسم لهذا الجبل من اناس حرفي الزاي زنجبيل حكى الثعالبي
في فقه اللغة ان فارسي وكذا الجواليقي حرفي السين سجدا قال
الواسطي في قوله تعالى واذا خلوا الباب سجدا اي مقبضي الرون بالسر يا نيرة السجل
قال ابن مردويه حدثنا احمد بن محمد بن زياد حدثنا محمد بن غالب بن حرب ثنا
ابو سلمة موسى بن اسمعيل حدثنا هارون بن موسى النخعي عن عمرو بن مالك
عن ابي الجوزي عن ابن عباس قال السجل بلغة الحبشة الرجل وفي المختص بالسر
جني السجل الكتاب قال قوم هو فارسي معرب سجيل قال الجواليقي بالفارسية
سنتك وكل اي حجارة وطين وقال الغزالي حدثنا وقرآن ابي عن مجاهد قال
سجيل بالفارسية او لها حجارة واخرها طين وقال ابن ابي شيبة حدثنا وكيع عن
سفيان عن السدي عن عكرمة عن ابن عباس في قوله سجيل قال هي بالفارسية
سنتك وكل حجر وطين وقال حدثنا وكيع عن اسرائيل عن جابر عن ابن سابط
قال هي بالفارسية سجين ذكر ابو حاتم في كتاب الزينة انه غير عربي سراق قال
الجواليقي فارسي معرب واصله سراق وهو الداهليز وقال غيره والصواب انه
بالفارسية سراق اى ستر الدار وقال الراغب السراق فارسي معرب وليس في
كلامهم اسم مفرد بالشرف وبعد فاحرفان سرق قال ابن جرير حدثني الحارث
حدثنا الحسن حدثنا ورقاع عن ابي بنجيح عن مجاهد سربا قال فربا بالسر يا نيرة وقال
حدثنا وكيع حدثنا ابي عن سلمة بن نبط عن الضحاك سربا قال جدول صغير
بالسر يا نيرة قال ابن ابي حاتم حدثنا جاج بن حمزة حدثنا شاذان وقاع

ابن بنجيح عن مجاهد سربا بالنبطية سفرقة قال ابن ابي حاتم اخبرنا علي بن
المبارك حدثنا زيد بن المبارك حدثنا ابن خزيمة عن ابي جريح عن ابن عباس
سفرقة قال بالنبطية السفرقة ذكر الجواليقي انها اعجمية سكر قال ابن مردويه
حدثنا احمد بن كامل حدثنا محمد بن سعد العوفي حدثني ابي حاتم ثنا ع
حدثنا ابي عن اسير عن ابن عباس قال السكر بلسان الحبشة الحنل سلسبيل قال
الجواليقي قيل هو اسم اعجمي سنا عله الحافظ بن حجر في نظمه ولم اقف عليه غيره
سندس ذكر الثعالبي في فقه اللغة انه فارسي وكذا قال الجواليقي هو رقيق الذهب
بالفارسية وقال الليث رحمه الله لم يختلف اهل اللغة والمفسرون في انه
معرب وقال شاذان هو بالهندية سيد ما قال الواسطي في قوله تعالى
والفينا سيد هالدي الباب اي زوجها قال ابو عمرو لا عرفها في لغة العرب
سنين قال ابن ابي حاتم حدثنا الحسن بن محمد بن الصباح حدثنا عمرو العنقري
حدثنا شعبة عن ابي رجاء عن عكرمة قال سنين الحسن بلغة الحبشة اخر
ابن جرير من هذا الوجه ومن وجب الخبر عن عكرمة وذكره الجواليقي في كتابه
سينا قال ابن ابي حاتم اخبرنا ابو الازهر حدثنا وهب بن جرير حدثنا ابي عن
علي بن الحكم عن الضحاك قال سينا بالنبطية الحسن وقال ابن جرير حدثنا
عن الحسين قال سمعت ابا معاذ يقول اخبرنا عبيد بن سليمان قال سمعت
الضحاك يقول في قوله من طور سينا الطور الجبل بالنبطية حرف الشين
شطر قال ابن ابي حاتم حدثنا ابي حاتم حدثنا موسى بن اسمعيل حدثنا وهب عن
داود عن ربيع في قوله تعالى شطر المسجد الحرام قال تلقاه بلسان الحبش شهر
قال الجواليقي ذكر بعض اهل اللغة انه بالسر يا نيرة حرف الصاد الصراط
حكى النقاش وابن الجوزي رحمه الله تعالى انه انطريق بلغة الروم ثم است

في كتاب الزينة لابي حاتم صرح قال ابن جبرين حدثنا سليمان بن الجبار
حدثنا محمد بن الصلت حدثنا ابو كدنة عن عطاء عن سعيد بن جبير عن ابن
عباس رضي الله عنهما فصرهن قال في نبطية فشققهن وقال حدثت عن الحسين
بن البرج سمعت ابا معاذ اخبرنا عبيد بن سليمان سمعت الضحاك يقول
فصرهن بالنبطية شققهن وقال ابن المنذر حدثنا زكريا حدثنا محمد بن نافع حدثنا
اسماعيل بن عبد الكريم حدثني عبد الصمد سمعت وهبا يقول ما من اللغة
شيء الا منه في القرآن شيء قيل وما فيه من الرومية قال فصرهن يقول قطعهن
صلوات ذكر الجواليقي انها بالعبرانية كناية اليهود وقال ابن ابي حاتم حدثنا
ابي حدثنا عبد العزيز بن منيب حدثنا بن معاذ الفضل بن خالد حدثنا
عبيد بن سليمان عن الضحاك قال صلوات كناية اليهود ويسمون الكنيست
صلواتا في المحتسب لابن حنن قري صلوات بضم الصاد واللام واسكان الواو
وبالتاء وصلوات بكسر الصاد وسكون اللام وصلوات بالضم وفتح اللام و
صلوات بالضم وسكونها وصلوات وصلوات الاخير تارة بالمثلثة وكل ذلك
تشبث باللغة السريانية واليهود حرف الطاء طر قال الحاكم في
المستدرک اخبرني محمد بن اسحق الصفار حدثنا احمد بن نصر حدثنا عمرو بن طلحة
اخبرنا عمر بن ابي زائدة سمعت عكرمة بن زيد عن ابن عباس رضي الله عنهما في قوله
طر قال هو كقولك يا محمد بلسان الحبش وقال ابن ابي شيبه في المصنف حدثنا
وكيع عن عمر بن ابي زائدة عن عكرمة قال طر بالحبش يارجل اخبرني ابي
حاتم وقال ابن ابي حاتم حدثنا علي بن الحسين حدثنا اسمعيل بن موسى حدثنا
الحكم بن ظهير عن السدي عن ابي صالح في قوله تعالى طر كلمة عربت وقال ابن
حدثنا ابن حميد حدثنا ابو ميثم عن الحسن بن واقد عن يزيد النخعي عن عكرمة

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال طر بالنبطية يارجل وقال سنده في تفسيره
حدثنا حجاج عن ابن جريج اخبرني عبد الله بن مسلم عن سعيد بن جبير قال طر
يارجل بالسريانية واخرج ابن جبرين حدثنا يحيى بن واضح حدثنا عبد الله
عكرمة رضي الله عنه قال طر بالنبطية يا انسان وقال ابن ابي شيبه حدثنا
وكيع عن سفيان عن سالم عن سعيد بن جبير قال طر بالنبطية يارجل وقال حدثنا
وكيع عن فرقة بن خالد عن الضحاك قال طر بالنبطية يارجل وقال حدثنا
وكيع عن سفيان عن خفيف عن عكرمة قال طر يارجل بالنبطية الطاغوت
تقدم في الجيت طغقا قال شيد لم في البرهان طغقا قصد بالرومية طولي
قال ابن جبرين حدثنا ابو كبريت حدثنا يحيى بن يمان عن اشعث عن جعفر عن
بن جبرين عن ابن عباس رضي الله عنهما قال طوي اسم الجنة بلسان الحبش وقال
حدثنا ابن حميد حدثنا ابن حميد حدثنا يعقوب النخعي عن جعفر عن
بن مسعود قال طوي اسم الجنة بالهندية الطور قال الضرابي حدثنا عن ورا
عن ابن منجي عن مجاهد قال الطور الجبل بالسريانية وقال ابن ابي حاتم اخبرنا
ابو الازهر احمد بن الازهر النسابوري حدثنا وهب بن جبرين حدثنا عن علي
بن الحكم عن الضحاك رضي الله عنه قال النبط يسمون الجبل الطور طوي
قال الكرماني في العجايب قيل هو معرب معناه ليلا وقيل هو رجل بالعبرانية
والمعنى انك بالواد المقدس يارجل وحكي ابن جبرين عن الربيع بن انس معناه
الواحد ارض حرف العين عبت قال ابو القاسم في لغات القرآن
في قوله تعالى ان عبت بني اسرائيل معناه قتلت بلفظ النبط عدن قال ابن
جبرين ذكر جماعة من معاني حبات عدن اعناب وكرم ثم قال حدثني احمد
بن ابي شريح الرازي حدثنا زكريا بن عدي حدثنا عبد الله بن عمر عن زيد بن

انيسر عن يزيد بن ابى زياد عن عبد الله بن الحارث ان ابن عباس رضى الله عنه
 سأل كعبا عن جنات عدن فقال هي الكروم والاعناب بالسراينة وفي تفسير
 جويد بن سورة غافر عدن بالرومية العرم قال ابن ابى حاتم حدثنا ابى حاتم
 منصور بن مزاحم حدثنا ابو سعيد محمد بن مسلم بن ابى الوضاح عن عبد الكريم
 عن مجاهد في قوله تعالى سيل العرم قال العرم بالحسنة هو المنساة التي يجمع بها
 الماء ثم ينشف حرف الغين غساق قال الجواليقي وعير وهو البارد
 المنتن بلسان الترك وفقر الكرمانى عن النقاش وقال ابن جرير حدثت عن
 المسيب عن ابراهيم البكري عن صالح بن حيان عن عبد الله بن بريدة قال الغيا
 المنتن وهو بالطحايرة غيض قال ابو القاسم في لغات القرآن غيض الماء الغض
 بلغة الحبشة وذكر مثل الواسطى رحمه الله تعالى حرف الفاء الفردوس
 قال ابن ابى حاتم حدثنا ابى حاتم الحسن بن قيس قال ابن جرير حدثنا القاسم
 بن الحسين قال حدثنا حجاج اخبرنا ابن جرير عن مجاهد قال الفردوس بستان
 بالرومية وقال حدثنا ابو ذر عن حنبل بن يحيى بن بكير حدثني ابى لهيعة حدثني
 عطاء بن سعيد بن جبير رضى الله عنه قال الجنة بلسان الرومية الفردوس وقال
 حدثنا عبد الله بن سليمان حدثنا الحسين حدثنا عامر عن اسباط عن السدي
 قال الفردوس هو الكرم بالنبطية واصله فردا سا وقال الجواليقي الفردوس بالسراينة
 وقيل بالرومية البستان الذي يجمع كل ما يكون في البساتين واخرج ابن المنذر
 من طريق عبد الله بن عمرو بن يزيد بن ابى انيسر عن يزيد بن زياد عن عبد الله
 بن الحارث ان ابن عباس سأل كعبا عن الفردوس قال هي جنات الاعناب
 بالسراينة فوم قال الواسطى رحمه الله تعالى هي المخططة بالعبرية حرف القاف
 قراطيس قال الجواليقي يقال ان القراطيس اصله غير عنى القسط قال ابن جابر

حدثنا على بن الحسين حدثنا عمرو بن على حدثنا ابو عامر عن عيسى عن ابن ابى
 نجيع عن مجاهد قال القسط العدل بالرومية اخرج ابن المنذر عن جابر
 عن مجاهد وذكره ابو القاسم في كتابه القسطاس قال الغرابي حدثنا سفيان
 عن رجل عن مجاهد قال القسطاص العدل بالرومية اخرج ابن ابى شعبة
 في المصنف عن دكيع عن سفيان عن جابر عن مجاهد وعن شريك عن جابر
 عن مجاهد رضى الله عنه وقال ابن ابى حاتم حدثنا ابو ذر عن حنبل بن يحيى بن
 عبد الله بن بكير حدثني ابى لهيعة حدثني عطاء بن دينار عن سعيد بن جبير
 رضى الله عنه قال القسطاس بلغته الروم المنزلة قسورة قال ابن جرير حدثنا
 محمد بن خراش حدثني سالم بن قتيبة حدثنا حماد بن سلمة عن علي بن زياد عن
 يوسف بن مهران عن ابن عباس رضى الله عنهما قال الاسد يقال له بالحسنة قسورة
 قسلس قيل هو اعجمي عرب ذكره ابو حيان في البحر وقال المحكم الترمذى في نواد
 الاصول القسيس والصدى معجنى واحد يقال في لغته بني اسرائيل قسيس وفي
 لغته العرب بنى اسمعيل صدق واستدل بان قرى بذلك بانهم منهم قسيين
 وذلك بان منهم صديقين قسيت في قراة من قرا وجعلنا قلوبهم قسيرة
 رديت غير خالص من قولهم درهم قسى اى مغشوش قال ابو على الفارسي الكلمة
 بعجمية لامه خلها في كلام العرب قطنا قال ابو القاسم في لغات القرآن مغناه
 كتابنا بالنبطية وكذا قال الواسطى فقل حكى الجواليقي عن بعضهم ان فارسي
 معرب القتل قال الواسطى هو الدب بلسان العبرية والسراينة قال ابو عمرو الكاظمي
 في لغته احد من العرب قنطا وذكر الثعالبي في فقه اللغة انها بالرومية اثنتا
 عشرة الف اوفية وقال الخليلي زعموا ان السراينة مثل ثور ذهب او فضة وقال
 بعضهم ان لغته برب الف مثقال من ذهب او فضة وقال ابن قتيبة ذكره

انيسر عن يزيد بن ابي زياد عن عبد الله بن الحارث ان ابن عباس رضي الله عنه
 سأل كعبا عن جنات عدن فقال هي الكروم والاعناب بالسريانية وفي تفسير
 جويد بن سورة غافر عدن بالرومية العرم قال ابن ابي حاتم حدثنا ابي حاتم
 منصور بن مزاحم حدثنا ابو سعيد محمد بن مسلم بن ابي الوضاح عن عبد الكريم
 عن مجاهد في قوله تعالى سيل العرم قال العرم بالحبشة هو المنساة التي يجمع بها
 الماء ثم ينشف حرف الغين غساق قال الجواليقي وغيره وهو البار
 المنتن بلسان الترك وتقلد الكرمانى عن النقاش وقال ابن جرير حدثت عن
 المسيب عن ابراهيم البكري عن صالح ابن حيان عن عبد الله بن بريدة قال الغيا
 المنتن وهو بالبطانية غيض قال ابو القاسم في لغات القرآن غيض الماء نقص
 بلغة الحبشة وذكر مثله الواسطي رحمه الله تعالى حرف الفاء الفردوس
 قال ابن ابي حاتم حدثنا ابي حاتم الحسن بن قيس قال ابن جرير حدثنا القاسم
 بن الحسين قال حدثنا حجاج اخبرنا ابن جريج عن مجاهد قال الفردوس بستان
 بالرومية وقال حدثنا ابو ذر عن مجاهد بن بكير حدثني ابي لهبة حدثني
 عطاء بن سعيد بن جبير عن الله عن قال الجنة بلسان الرومية الفردوس وقال
 حدثنا عبد الله بن سليمان حدثنا الحسين حدثنا عامر عن اسباط عن السدي
 قال الفردوس هو الكرم بالنبطية واصله فرداسا وقال الجواليقي الفردوس بالسريانية
 وقيل بالرومية البستان الذي يجمع كل ما يكون في البساتين واخرج ابن المنذر
 عن طريق عبد الله بن عمرو بن يزيد بن ابي انيسر عن يزيد بن زياد عن عبد الله
 بن الحارث ان ابن عباس سأل كعبا عن الفردوس قال هي جنات الاعناب
 بالسريانية فوم قال الواسطي رحمه الله تعالى هي المحنطرة بالعبرية حرف القاف
 قراطيس قال الجواليقي يقال ان القراطيس اصله غير عربي القسط قال ابن ج

حدثنا علي بن الحسين حدثنا عمرو بن علي حدثنا ابو عاصم عن عيسى عن ابن ابي
 نجيع عن مجاهد قال القسط العدل بالرومية اخرج ابن المنذر عن جابر
 عن مجاهد وذكره ابو القاسم في كتابه القسطاس قال الغرابي حدثنا سفيان
 عن رجل عن مجاهد قال القسطاص العدل بالرومية اخرج ابن ابي شيبة
 في المصنف عن دكيع عن سفيان عن جابر عن مجاهد وعن شريك عن جابر
 عن مجاهد رضي الله عنه وقال ابن ابي حاتم حدثنا ابو ذر عن مجاهد بن يحيى بن
 عبد الله بن بكير حدثني ابي لهبة حدثني عطاب بن دينار عن سعيد بن جبير
 رضي الله عنه قال القسطاس بلغته الروم المنزلة قسورة قال ابن جرير حدثنا
 محمد بن خراش حدثني سالم بن قتيبة حدثنا حماد بن سلمة عن علي بن زياد عن
 يوسف بن مهزيب عن ابن عباس رضي الله عنهما قال الاسد يقال له بالحبشة قسوة
 قسيس قيل هو اعجمي عرب ذكره ابو حيان في البحر وقال الحكم الترمذي في نواد
 الاصول القسيس والصدى بمعنى واحد يقال في لغتنا بني اسرائيل قسيس وفي
 لغتنا العرب بنى اسمعيل صديق واستدل بان قرى بذلك بابنهم منهم قسيسان
 وذلك بان منهم صديقين قسيت في قرأة من قرا وجعلنا قلوبهم قسيت
 رديت غير خالصة من قولهم درهم قسي اي مغشوش قال ابو علي الفارسي الكلمة
 بجمجمة لامه خلها في كلام العرب قطنا قال ابو القاسم في لغات القرآن مغناه
 كتابنا بالنبطية وكذا قال الواسطي قفل حكي الجواليقي عن بعضهم ان فارسي
 معرب القمل قال الواسطي هو الدب بلسان العبرية والسريانية قال ابو عمرو لا غفر
 في لغتنا احد من العرب قنطا وذكر الثعالبي في فقه اللغة انها بالرومية اثنتا
 عشرة الف اوفية وقال الخليلي زعموا ان السريانية مثل ثور ذهب او فضة وقال
 بعضهم ان لغتنا برب الف مثقال من ذهب او فضة وقال ابن قتيبة ذكر بعضهم

ان ثمانية آلاف مثقال ذهب بلسان اهل افرقيہ القيوم قال الواسطي هو الذي
لا ينام بالسر يا نبي حرق الكاف كافور حكى الثعالبي ان فارسى كذا
قال الجوى البقي اعز حكى ابن الجوزى ان معناه كفر عنا مع عنا بالنبطية وقال ابن
ابى حاتم حدثنا على ابن الحسين حدثنا على ابن الحسين حدثنا المقدسي حدثنا
عامر بن صالح حدثنا ابى عن ابى عمران الجوى في قوله تعالى كفر عنهم سياهم قال
بالعبرانية عنهم سياهم كفلين قال وكيع في تفسيره حدثنا اسرائيل عن ابى
اسحق عن ابى الاحوص عن ابى موسى الاشعري في قوله تعالى كفلين قال ضعفين
بالجيش اخرجه ابن ابى شيبه في المصنف عن وكيع وابن حاتم حدثنا احمد بن
دسيان الواسطي حدثنا عبد الرحمن عن اسرائيل بن وراق الواسطي كفلين نصيبين
بأخرة النبطية كثر قال الجوى البقي ان فارسى معرب كورت قال الجوى البقي
عورت بالفارسيه وقال ابن جرير حدثنا ابن حميد حدثنا يعقوب الحمي
عن جعفر بن سعيد بن جبير في قوله تعالى اذا الشمس كورت قال عورت شئ
بالفارسيه قال حدثنا ابو كبريت حدثنا ابن ميان عن اشعث عن جعفر بن
سعيد في قوله كورت قال كورا بالفارسيه حرف اللام استر قال
الواسطي هي النخلة قال وقال الكلبي لا علمها الا بلسان يهود يثرب حرف الميم
متكاف قال ابن ابى حاتم حدثنا ابى حاتم حدثنا سهل بن عثمان حدثنا يحيى بن ميان
عن الميها بن خليفة عن سلمة بن تمام الشفري قال متكى بلسان الحبش لسمون
الترنج متكاف قال الواسطي هو لا تخرج بلغته القبط مجوس قال الجوى البقي انه
اعجمى مرجان حكى الجوى البقي عن بعض اهل اللغة ان اعجمى رقوم قال الواسطي
في قوله تعالى كتاب مرقوم اى مكتوب بلسان العربيه من حجة قال الواسطي
من حجة قليل بلسان العجم وقل بلسان القبط مسك حكى الثعالبي في فقه

الافتران فارسى مشكاة قال وكيع في تفسيره حدثنا اسرائيل عن ابى حاتم عن سعيد
بن عياض الثماني قال المشكاة النكه بلسان الحبش اخرجه ابن شيبه بن
في المصنف وقال ابن ابى حاتم حدثنا على بن الحسين اخبرنا نصر بن علي ان ابنا
ابى عن سئل ابن عباد عن ابى نجيع عن مجاهد قال المشكاة النكه بلغته الحبشيه
مقاليد حكى ابن الجوزى انها المفاتيح بالنبطية وقال الفراني حدثنا و
عن ابى بجيع عن مجاهد في قوله تعالى له مقاليد السموات مفاتيح بانفسه
وقال ابن ابى دريد والجوى البقي الا قليد والمقاليد المفتاح فارسي معرب
ملكوت قال ابن ابى حاتم حدثنا يحيى بن سعيد القطان حدثنا عبد الملك
بن عمر حدثنا عمرو بن ابى زائدة عن عكرمة في قوله تعالى ملكوت السموات و
لكثر نكلايم النبطية ملكوتها واخرجه ابو الشيخ من هذه الطريق عن عكرمة عن ابن
عباس وقال الواسطي هو الملك بلسان النبط وقال انكرماني في العجائب قوى
في الشاذ ملكوت بالثاء وهو اسم اعجمي مناح قال ابو القاسم في لغات العرب
والواسطي في الارشاد معناه قرار بالنبطية منساق حكى ابن الجوزى في العجائب
بالزنجية وقال ابن جرير حدثنا موسى بن هرون حدثنا عمرو وجندب بن
عن السدي قال المنساة العصى بلسان الحبش منساق قال ابن جرير حدثنا
ابو كبريت حدثنا وكيع عن سيفان عن جابر بن عبد الله بن يحيى عن عكرمة عن
ابن عباس السماء منساق بلفظ بلسان الحبش المشمل قال شيبه في اللغات
المهل غكر الزيت بلسان اهل المغرب وقال ابو القاسم في لغات العرب بلغته
البربر حرف الميم في شير قال وكيع حدثنا اسرائيل عن ابى اسحق
عن سعيد بن جبير عن ابن عباس في قوله ان ناسيترا ليل قال بلسان الحبش
اذا شام وقام وقال ابن ابى شيبه في المصنف حدثنا اسحق بن سليمان عن ابى

سنان عن أبي إسحق عن عمرو بن سرحيل عن عبد الله بن ناسير
بالجيشة قيام الليل الخرجي في المستدرك وقال الفرابي حدثنا قيس عن أبي إسحق
عن سعيد بن جبيرة عن قول له تعالى ان ناشيت الليل قال اذا قام من الليل ففهي بلسان
الجيشة نشاء فلان قام من الليل حكى الكرماني في العجايب عن الضحاك ان فراسي
واصله اتون ومناه اصنع ما شئت حرف — الهاء هدا قال شيد
واواسطى وغيرهما هانا بنا بالعبرانية وقال ابن المنذر حدثنا موسى حدثنا عبد الله
بن صالح حدثنا يونس حدثني محمد بن اسحق سمعت ابا جرة السعدي وكان
اعلم الناس بالعربية قال لا والله ما اعلمها في كلام احد من العرب هدا هو قال
الجواليقي الهود واليهود اعجمي هون قال ابن ابي حاتم حدثنا ابي حاتم صالح بن رباح
الرقى حدثنا يحيى بن سعيد الحمصي حدثنا النضر بن عربي عن ميمون بن مهران في
قوله تعالى وعباد الرحمن الذين يمشون على الارض هونا قال حكاه بالسريانية وقال
حدثنا علي بن الحسين حدثنا المقدمي حدثنا عامر بن صالح عن ابيه عن ابي عمران
يمشون على الارض هونا قال بالعبرانية حكاه وقال حدثنا علي بن الحسين حدثنا
القاسم بن عيسى الواسطي حدثنا هشام عن ابي اسحق الكوفي عن الضحاك قوله هو
بالسريانية وقال هو هونا هيت لك قال ابن شيبه حدثنا الفضل بن دكين عن سلمة
بن شاذان عن عطاء بن ابي رباح عن ابي حاتم حدثنا ابو هشام الرفاعي حدثنا وكيع عن النضر
بن عكرمة هيت لك قال هلم لك بلسان الخورانية وقال ابن جبري حدثنا الحسن
قال كلمة بالسريانية اي عليك حرف — الواو ورا قال شيد
البرهان وراهم ملك اي امامهم بالسريانية وكذا قال ابو القاسم في لغات القرآن
ورده اخرج ابن ابي حاتم عن عطاء بن ابي رباح في قوله تعالى فاذا انشقت السماء فكا

ردة

حور

في المغرب يجوز في امره شيد في قوله تعالى لا تظن ان الله يفرح بك ان تترك
القرآن هو الجبل والمجا بالنبيته وقال ابن ابي حاتم حدثنا ابو سعيد الاشج حدثنا
المجاري عن جوير عن الضحاك في قوله تعالى لا تظن ان الله يفرح بك ان تترك
قال ابن جبري حدثت عن الحسين سمعت ابا معاذ حدثنا عبيد سمعت الضحاك
يقول في قوله لا تظن ان الله يفرح بك ان تترك حرف — اليا يا قوت ذكر
الثعالب في فقه اللغة ان فارسي وكذا الجواليقي والمعري واخرون يجوز قال ابن
الجوزي الحور الرجوع بلغته الجبلة وروينا في اسئلة نافع بن لا زرق ان رسول
ابن عباس رضي الله عنه عن قوله تعالى انظر ان ابن يحور قال ان ابن يرجع بلغته
وقال ابن ابي حاتم حدثنا نضر بن علي حدثنا عبيد بن عقيل حدثنا عباد بن اسلم
حدثنا داود ابن ابي هند في قوله تعالى انظر ان ابن يحور قال بلغته الجبلة يرجع
قال حدثنا ابو عبد الله الطاهري اخبرنا حفص بن عمر العدني حدثنا الحكم بن
ابان عن عكرمة في قوله تعالى انظر ان ابن يحور بل ان لن يرجع الا تسمع الجبلة
اذا قيل له حر الى هلك اي ارجع الى هلك ليس قال ابن مردويه حدثنا عبد الله
بن جعفر حدثنا سمويه حدثنا نعيم بن حماد حدثنا الفضل بن موسى عن الحسين
ابن اقد وقال ابن جبري حدثنا ابن حميد ابن ثماله حدثنا الحسين بن واقد عن
يزيد النخعي عن عكرمة عن ابن عباس رضي الله عنهما في قوله تعالى ليس قال يا ايها
بالجيشة وقال ابن ابي حاتم حدثنا ابو ذر عتر حدثنا صفوان حدثنا الوليد بن
سعيد بن بشر عن جعفر بن ابي وحشية عن سعيد بن جبري قال ليس يا رجل بلغته
الجيشة يصليهم قال شيد لر في البرهان يصليهم بلسان اهل المغرب يصليهم
قال ابن الجوزي معناه يصليهم بالجيشة اليم فقال ابن الجوزي ان الجبلة بلغته العبرانية

وقال غير بالنبطية وقال الجواليقي قال ابن قتيبة ايم البحر بالسراينة قال الجواليقي
 اعجمي معرب مذبذب الى هود بن يعقوب عليه السلام فغرب باهمال الدال فهذا
 ما وقعت عليه من الالفاظ المعربة في القرآن بعد الفحص الشديد سنين وسعة النظر
 المطالعة ولم يجمع في كتاب قبل هذا وقد نظم القاصي تاج الدين السبكي رحمه الله
 منها سبعة وعشرين لفظا في ابيات وذيل عليه الحافظ بن حجر رحمه الله تعالى بابيات
 اربعة وعشرون وعدة ما استدر كثر عليها اثنان وسبعون لفظا ستة كالمكررة ان
 واثيرة لانها من مادة انا وواو اب لان من مادة اوي وسين لان من مادة
 سنين بل هو هو و م قوم لان من مادة الرقيم وسفر لان من مادة اسفار فتمت
 بدوها مائة لفظا وسبع عشرة لفظة وقد ذيلت عليها بالسنين فقال السبكي رحمه الله
 شعر السلسيل وطركوت بيع اودوم وطوي وسجيل وكافور اوازنجيل وشكاة
 سراق مع استيق صلوات سندس طور اكد اقراطيس ربابهم وعشاق اثم دينار
 القسطاس مشهور اكد الكقسورة واليم ناشيرة ويوت كفلين مذكور مسطور الله
 مقاليد فردوس و بعد كذا اذ ك فيما حكى ابن دريد من تنوير وقال
 الحافظ ابن حجر رحمه الله تعالى شعر وزدت حرم ومهلل والسجل كذا السري والاب ثم
 الجبت مذكور اوقطنا واتاه ثم متكاد ارسا يصم ومنه فلو مصهور اوهيت
 والسكر الاقاه مع حصب اواوي مع والطاغوت مسطور اوصره اصرى و
 عيض الماء مع وزر اثم الرقيم مناص السنا النور اوقلت شعر وزدت
 ياسين والرحمن مع ملكوت اثم سنين وشطر البيت مشهور اثم الصراط ودرى
 يحور و مر ا جان اليم مع القطار مذكور اذ راعنا طفاهدنا البعى ورا اولا
 والاكواب ما ثور اهود وقسط وكثر زهره سقر اهودن يصدون والمنشاة
 مسطور شهر مجوس واقفال يهود حوا ريون كنز وسجين وتبيرا بعير انا

حوب و رده عمره من قتلها عذبت والصورة ودينه قومها هو اخلا
 من حابة وسيدها ايقوم موفور اوقل ثم اسفار وعنى الك ابقا محبدا ثم ربيون
 تكثير وحطرو طوى والرس فون كذا اعدن ونفطر والاسباط مذكور مسلك
 ابارقي يا قوت روفينا امارات من عدد الالفاظ محصور وبعضهم عد الا
 مع بطاينها والاخرة لمعان الصد مقصور اوما سكوتى عن ان اينة سديا
 او اب المرقى تقصير ولا يدي و ما تياوه في عيس الاغنام مع ما قدمت تكرية
 وصلى الله على سيدنا محمد والروصبي وسلم اجمعين وسلم تسليما كثيرا كثيرا دائما
 ابد الى يوم الدين حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير لا حول ولا قوة الا
 بالله العلي العظيم قال مولف رحمه الله ما منتم علقه

مولف عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي الشافعي عفى الله عنه

الجمعة ثاني عشر ذي الحجة سنة ثمان وسبعين و

ثمان مائة احسن الله عقباها بحمد

الروصبي امين انتهى وصلى الله

على محمد والروصبي و

سلم

منت ١٢٠٠